

HLADNA PREDJELA COLD APPETIZERS / KALTE VORSPEISEN



HLADNI TANJUR 9,80 €

Cold platter

Kalte Platte

(pršut, panceta, domači sir kuhani, kulen, dimljena vratina, svježi sir s ludbreškim hrenom)

(prosciutto, bacon, homemade cooked cheese, smoked pork neck, cheese with horseradish)

(Rohschinken/Prosciutto, Pancetta, hausgemachter Kochkäse, geräucherter Schweinenacken, Käse mit Meerrettich aus Ludbreg)

Alergeni/Allergens: 9.

JUHE SOUPS / SUPPEN

DOMAĆA JUHA S REZANCIMA 3,50 €

Homemade soup with noodles

Hausgemachte Nudelsuppe

Alergeni/Allergens: 1., 11.

KREM JUHA OD ŠAMPINJONA I VRGANJA 4,90 €

Creamy mushroom soup with champignons and porcini

Champignon-Steinpilz-Cremesuppe

Alergeni/Allergens: 1., 9.



TOPLA PREDJELA I VEGETARIJANSKA JELA
HOT APPETIZERS AND VEGETARIAN DISHES
WARME UND VEGETARISCHE VORSPEISEN

NJOKI S TARTUFIMA (vege) 12,80 €



Gnocchi with truffles (veggie)
Gnocchi mit Trüffeln (vegetarisch)
Alergeni/Allergens: 1., 4.

TRGANCI U UMAKU OD ŠAMPINJONA I VRGANJA (vege) 11,00 €



Trganci (noodles) in mushroom and porcini sauce (veggie)
„Trganci“ (zerrissene Nudelblättern) in Champignon-Steinpilz Soße (vegetarisch)
Alergeni/Allergens: 1., 9.

RIŽOTO OD TIKVICA I DIMLJENOG SIRA (vege) 10,00 €



Risotto with zucchini and smoked cheese (veggie)
Risotto mit Zucchini und Rauchkäse (vegetarisch)
Alergeni/Allergens: 9.

TRGANCI S KISELIM VRHNJEM, KOSANOM MASTI I ŠPEKOM..... 9,50 €



Trganci (noodles) with sour cream, chopped lard and bacon
„Trganci“ (zerrissene Nudelblättern) mit Sauerrahm, Rückenfettschmalz und speck
Alergeni/Allergens: 1., 9.

RIŽOTO OD MORSKIH PLODOVA 11,80 €



Seafood risotto
Meeresfrüchte-Risotto
Alergeni/Allergens: 1., 3., 9.



JELA OD PILETINE, SVINJETINE I TELETINE
CHICKEN, PORK AND VEAL DISHES
HÜHNERFLEISCH-, SCHWEINEFLEISCH- UND KALBFLEISCHGERICHTE

PANIRANI BEČKI ODREZAK (pileći) 9,50 €

Wiener schnitzel (chicken)
Wiener Schnitzel (Hühnerfleisch)

Alergeni/Allergens: 1.,4.

PANIRANI BEČKI ODREZAK (svinjeći file) 10,80 €

Wiener schnitzel (pork loin)
Wiener Schnitzel (Schweinefilet)

Alergeni/Allergens: 1.,4.

PANIRANI BEČKI ODREZAK (teleći) 18,00 €

Wiener schnitzel (veal)
Wiener Schnitzel (Kalbfleisch)

Alergeni/Allergens: 1., 4.



PANIRANI ZAGREBAČKI ODREZAK (pileći) 11,50 €

Breaded steak a la Zagreb schnitzel (chicken)
Das Zagreber Schnitzel (Hühnerfleisch)

Alergeni/Allergens: 1., 4.

PANIRANI ZAGREBAČKI ODREZAK (svinjeći file) 13,80 €

Breaded steak a la Zagreb schnitzel (pork loin)
Das Zagreber Schnitzel (Schweinefilet)

Alergeni/Allergens: 1.,4.

PANIRANI ZAGREBAČKI ODREZAK (teleći) 19,50 €

Breaded steak a la Zagreb schnitzel (veal)
Das Zagreber Schnitzel (Kalbfleisch)

Alergeni/Allergens: 1., 4.



LUNGIĆ PUNJEN SLANIM SIROM 13,50 €

Pork loin stuffed with salted cheese
Schweinerückenfilet - gefüllt mit salzigem Käse

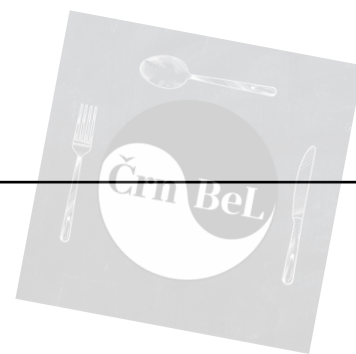
Alergeni/Allergens:9.



MEDALJONI OD LUNGIĆA U UMAKU OD ŠAMPINJONA I VRGANJA 15,50 €

Pork loin medallions in mushroom and porcini sauce
Schweinerückenfilet Medaillons in Champignon-Steinpilz Soße

Alergeni/Allergens: 1., 9.



'STRIP' ODRESCI S LUDBREŠKIM HRENOM
STRIPE STEAKS WITH LUDBREG HORSERADISH
STEAKSTREIFEN MIT MEERRETTICH AUS LUDBREG

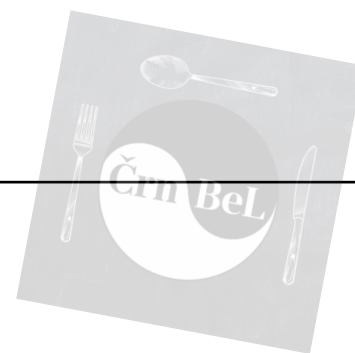


PILEĆI ODREZAK STRIP 11,50 €
Chicken stripe steak (250-300g)
Hähnchensteak-Streifen (250-300g)

PUREĆI ODREZAK STRIP 12,50 €
Turkey stripe steak (250-300g)
Putensteak-Streifen (250-300g)



LUNGIĆ STRIP 13,50 €
Stripe loin steak (250-300g)
Schweinerücken Filetsteak-Streifen (250-300g)



JELA S ROŠTILJA
GRILLED DISHES / GRILLGERICHTE

MIJEŠANO MESO..... 12,50€

Mixed meat

Gemischtes Fleisch

(svinjska vratina, različiti od lungića i pancete, ćevapi, pileći file, grill kobasica)
(pork neck, pork loin and pancetta shish kebab, ćevapi, chicken filet, grill sausage)
(Schweinenacken, Schweinerückenfilet- und Pancetta Spieße, „ćevapi“ [gegrillte Hackfleischröllchen], Hühnerfilet, Grillwurst)

PLJESKAVICA SA KAJMAKOM..... 9,80€

Grilled meat patty with cream

„Pljeskavica“ (der kroatische Burger) mit Kajmak

Alergeni/Allergens: 9.



PLJESKAVICA PUNJENA SLANIM SIROM 10,50€

Stuffed grilled meat patty with salted cheese

„Pljeskavica“ (der kroatische Burger) - gefüllt mit salzigem Käse

Alergeni/Allergens: 9.

ĆEVAPI..... 9,00€

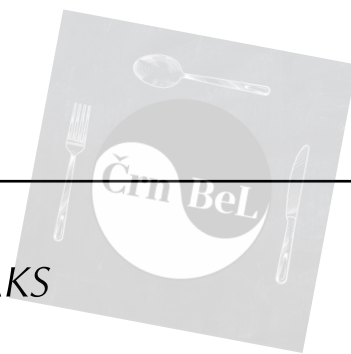
(100% junetina / 100% beef / 100% Rindfleisch)

ĆEVAPI U LEPINJI..... 10,50€

Ćevapi in flatbread

„Ćevapi“ (gegrillte Hackfleischröllchen) im Fladenbrot

Alergeni/Allergens: 1.



'STEAK' NA ŽARU
GRILLED STEAKS / GEGRILLTE STEAKS



BIFTEK 26,50 €

BEEFSTEAK

(juneći file 250g / beef filet 250g / Rinderfilet 250g)



JUNEĆI RAMSTEK 21,50 €

Beef rumpsteak

Rinder Rumpsteak

(juneći hrbat bez kosti 300g / boneless beef back 300g / Rinder-
rücken ohne Knochen 300g)

RIBEYE SOUS VIDE 26,50 €

(ribeye medium rare - odrezak pripremljen tehnikom sous vide 300g)

(Ribeye medium rare - die Zubereitungsmethode des Sous Vide Garens 300g)

AMERIČKA I BBQ JELA
AMERICAN DISHES AND BBQ
BARBECUE AUF AMERIKANISCHE ART



AMERIČKA PLATA – za tri osobe 48,00 €

American platter – for three persons

Amerikanische Platte – für drei Personen

(marinirana pileća krilca, bbq rebarca, ribeye strip steak, panirani
kolutići luka, povrće na žaru, pommes frites)

(marinated chicken wings, bbq ribs, ribeye strip steak, onion rings,
grilled vegetables, french fries)

(marinierte Hähnchenflügel, BBQ Rippen, Ribeye Steak-Streifen, panierte Zwiebelringe, gegrilltes
Gemüse, Pommes frites)

Alergeni/Allergens: 1.

MARINIRANA PIKANTNA PILEĆA KRILCA U CHILI UMAKU 10,00 €

Marinated spicy chicken wings in chili sauce

Scharf marinierte Hähnchenflügel in Chilisoße

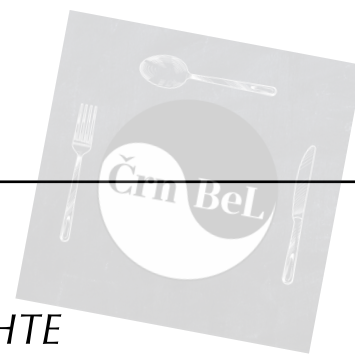
Alergeni/Allergens: 1.

MARINIRANA SVINJSKA REBARCA U BBQ UMAKU 12,00 €

Marinated spicy pork ribs in BBQ sauce

Marinierte Schweinerippchen in BBQ-Soße

Alergeni/Allergens: 1.



LIGNJE I RIBLJA JELA
SQUID AND FISH DISHES
TINTENFISCHE UND FISCHGERICHTE

LIGNJE NA ŽARU 12,80 €

Grilled calamari

Tintenfische vom Grill

Alergeni/Allergens: 3.

LIGNJE POHANE 9,80 €

Breaded calamari

Panierte Tintenfische

Alergeni/Allergens: 1., 4.

LIGNJE PRŽENE 10,80 €

Fried calamari

Frittierte Tintenfische

Alergeni/Allergens: 1., 4.

LIGNJE PUNJENE SIROM I PRŠUTOM 13,80 €

Calamari stuffed with cheese and prosciutto

Gefüllte Tintenfische mit Käse und Rohschinken/Prosciutto

Alergeni/Allergens: 9.

FILET SMUĐA U KUKURUZNOJ PANADI 13,80 €

Zander filet in cornbread

Zanderfilet in einer Maispanade

Alergeni/Allergens: 1., 4.

RIBLJA PLATA – za dvije osobe 42,00 €

Fish platter – for two

Fischplatte – für zwei

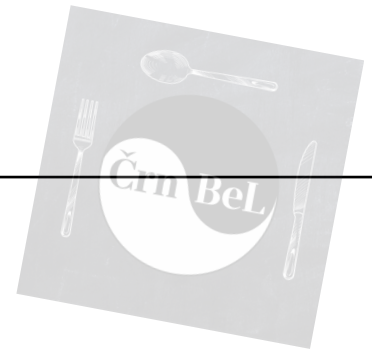
(lignje pohane, lignje pržene, lignje na žaru, filet orade i brancina, povrće na žaru sa češnjakom, pommes frites, tršćanski i tartar umak)

(breaded calamari, fried calamari, grilled calamari, sea bream and sea bass filet, grilled vegetables with garlic, french fries, trieste and tartar sauce)

(panierte Tintenfische, frittierte Tintenfische, Tintenfische vom Grill, Goldbrasse und Wolfsbarsch Filet, gegrilltes Gemüse mit Knoblauch, Pommes frites, Triester Sauce und Tartar-sauce)

Alergeni/Allergens: 1., 3., 4.





ZA NAŠE MALE GOSTE
FOR OUR LITTLE GUESTS
FÜR UNSERE KLEINE GÄSTE

PČELICA MAJA 7,00 €

Maya the Bee

Die Biene Maja

(panirani pileći odrezak, pommes frites, ketchup)

(breaded chicken steak, french fries, ketchup)

(Panierte Hühnerschnitzel, Pommes frites, Ketchup)

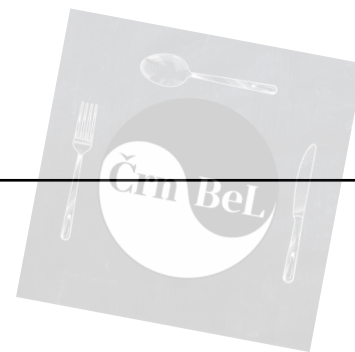
Alergeni/Allergens: 1., 4.

PINOCCHIO 7,00 €

(ražnjić od puretine, pommes frites)

(turkey shish kebab, french fries)

(Putenspieß, Pommes frites)



SPECIJALITETI KUĆE
HOUSE SPECIALTIES
HAUSSPEZIALITÄTEN

ČRNA TAVA 17,00 €



Black pan

Schwarze Pfanne

(prženi odrezak od svinjetine i junetine sa trgancima i povrćem)
(fried steak made of pork and beef with trganci (noodles) and vegetables)

(gebratenes Schweine- und Rinderschnitzel mit "trganci" [zerrissene Nudelblättern] und Gemüse)

Alergeni/Allergens: 1., 9.

BELA TAVA 15,00 €



White pan

Weiße Pfanne

(prženi odrezak od puretine i piletine sa povrćem, sirom i vrhnjem)
(fried turkey and chicken steak with vegetables, cheese and cream)

(gebratenes Puten- und Hühnerschnitzel mit Gemüse, Käse und Sauerrahm)

Alergeni/Allergens: 9.

ODREZAK 'Črn-Bel' 29,50 €



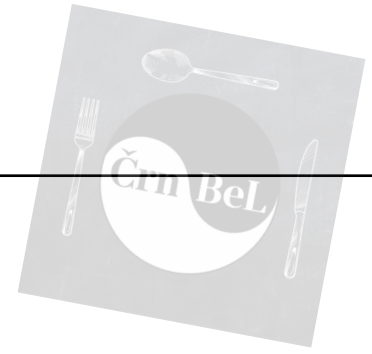
Steak "Črn-Bel"

(juneći biftek sa vrganjima, šampinjonima i lukom, trganci s vrhnjem, kosanom masti i špekom)

(beef steak with porcini mushrooms, champignons and onions, trganci (noodles) with cream, chopped lard and bacon)

(Rindersteak mit Steinpilze, Champignons und Zwiebeln, "trganci" [zerrissene Nudelblättern] mit Sauerrahm, Rückenfettschmalz und speck)

Alergeni/Allergens: 1., 9.



SPECIJALITETI KUĆE
HOUSE SPECIALTIES
HAUSSPEZIALITÄTEN

PLATA 'LUDBERGA' za dvije osobe 39,00 €



'Ludberga' platter for two

Platte 'Ludberga' für zwei Personen

(piletina punjena pršutom i sirom, lungić punjen špekom i sirom, panirana puretina sa sezamom, ramstek strip, zapečeni njoki sa sirom, povrće sa žara, panirani kolutići luka i ludbreški hren)

(chicken stuffed with prosciutto and cheese, pork loin stuffed with bacon and cheese, breaded turkey with sesame, strip steak, baked

gnocchi with cheese, grilled vegetables, breaded onion rings and Ludbreg horseradish)

(Hühnerfleisch gefüllt mit Rohschinken/Prosciutto und Käse, Schweinerückenfilet gefüllt mit Speck und Käse, paniertes Putenschnitzel mit Sesam, Steakstreifen, gebackene Gnocchi mit Käse, gegrilltes Gemüse, panierte Zwiebelringe und Meerrettich aus Ludbreg)

Alergeni/Allergens: 1., 4., 9., 13.

PLATA 'ČRN-BEL' za dvije osobe 35,00 €



Platter 'Črn-Bel' for two

Platte 'Črn-Bel' für zwei Personen

(pureći i pileći file, svinjski vrat, ćevapi, hamburger i grill kobasica sa žara, pommes frites, povrće iz wok-a i panirani kolutići luka, ajvar i luk)
(turkey and chicken filet, pork neck, ćevapi, hamburger and grilled sausage, pommes frites, wok vegetables and onion rings, ajvar and onion)

(Puten- und Hühnerfilet, Schweinenacken, „ćevapi“ [gegrillte Hackfleischröllchen], Hamburger Speck und Grillwurst, Pommes frites, Wok-Gemüse, panierte Zwiebelringe, „ajvar“ [würzige Paprikapaste] und Zwiebeln)

Alergeni/Allergens: 1., 4.

PLATA 'A LA CHEF' za dvije osobe 42,00 €



Platter 'A la Chef' for two

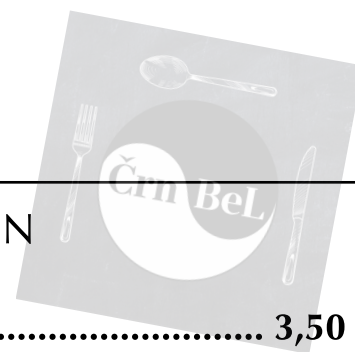
Platte 'a la chef' für zwei Personen

(biftek strip u umaku od zelenog papra, ćevapi, punjena pljeskavica, marinirana pileća krilca, ražnjić od lungića sa špekom, povrće sa žara s lukom i cherry rajčicom, panirani kolutići luka, pikantni cheddar nuggets i pekarski krumpir)

(strip steak in green pepper sauce, ćevapi, stuffed patty, marinated chicken wings, pork skewer with bacon, grilled vegetables with onions and cherry tomatoes, onion rings, spicy cheddar nuggets and baked potatoes)

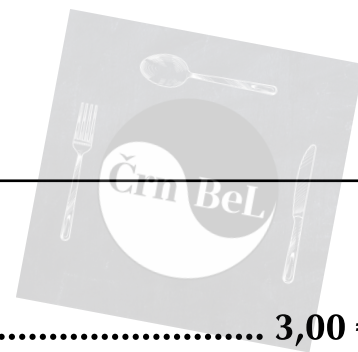
(Beefsteak-Streifen mit grüner Pfeffersauce, „ćevapi“ [gegrillte Hackfleischröllchen], gefüllte „pljeskavica“ [der kroatische Burger], marinierte Hähnchenflügel, Schweinefiletspieß mit Speck, gegrilltes Gemüse mit Zwiebeln und Cherrytomaten, panierte Zwiebelringe, scharfe cheddar Nuggets und gebackene Kartoffeln)

Alergeni/Allergens: 1., 4., 9.



PRILOZI / SIDE DISHES / BEILAGEN

- PEKARSKI KRUMPIR - Wedges** 3,50 €
Baked potatoes
Gebackene Kartoffeln
- POHANI LUK** 4,00 €
Onion rings
Panierte Zwiebelringe
Alergeni/Allergens: 1., 4.
- KROKETI OD KRUMPIRA** 3,80 €
Potato croquettes
Kartoffelkroketten
Alergeni/Allergens: 1., 4.
- POMMES FRITES** 3,00 €
French fries
- POVRĆE IZ WOK-a** 4,00 €
Buttered wok vegetables
Wok-Gemüse
- POVRĆE SA ŽARA** 4,50 €
Grilled vegetables
Gegrilltes Gemüse
- ŠAMPINJONI SA ŽARA** 4,50 €
Grilled mushrooms
Gegrillte Champignons
- KRUMPIR S BLITVOM** 4,00 €
Potatoes with swiss chard
Kroatische Mangold Kartoffeln
- DOMAĆI TRGANCI** 3,80 €
Homemade torn noodles
Hausgemachte 'trganci' (zerrissene Nudelblättern)
Alergeni/Allergens: 1.
- NJOKI** 3,50 €
Gnocchi
Alergeni/Allergens: 1.



UMACI / SAUCES / SOŠEN

- UMAK OD ŠAMPINJONA I VRGANJA** 3,00 €
Mushroom and porcini sauce
Pilz- und Steinpilz-Soße
Alergeni/Allergens: 9.
- TARTAR UMAK / Tartar Sauce** 2,00 €
- CHILI UMAK / Chilli sauce / Chilisoße** 2,00 €
- BBQ UMAK / BBQ sauce / BBQ-Soße** 2,00 €
- TRŠĆANSKI UMAK / Triester Sauce** 2,50 €

SALATE / SALADS

- DNEVNA PONUDA (sezonska)** 3,00 €
Salad - daily offer
- ŠOPSKA SALATA** 5,00 €
Balkan salad (a la „šopska“)

DESERTI / DESSERTS

- SLADOLED / Ice cream / Eis** 2,00 €
Alergeni/Allergens: 1., 9.
- SLADOLED S VRUĆIM PRELJEVOM OD ŠUMSKOG VOĆA** 4,50 €
Ice cream with hot forest fruit
Eis mit heißer Waldbeerensauce
Alergeni/Allergens: 1., 9.
- KUHANI ŠTRUKLI S PRELJEVOM OD ŠUMSKOG VOĆA** 5,20 €
Cooked strudels with forest fruit dressing
Gekochte „strukli“ (traditionelle gekochte Topfenstrudel) mit Waldfruchtdressing
Alergeni/Allergens: 1. 9.
- PALAČINKE (orasi, sladoled, džem, nutella/lino lada)** 3,80 €
Pancakes (nuts, ice cream, jam, nutella/lino lada)
Pfannkuchen (Walnüsse, Eis, Marmelade, Schokolade, Nutella, Lino Lada
[kroatischer Schokoladenaufstrich])
Alergeni/Allergens: 1., 4., 9.